

Floatee

Modèle : FL100NK – Equipement de sauvetage enfant

Olift SAS
L'Arobase
2 rue Georges Charpax
81100 Castres - France


Certif. n°2754
Made in France



hello@floatee.co

FR - NOTICE D'UTILISATION - Conservez cette notice, elle contient des informations utiles tout au long de la vie du produit

S'entraîner à utiliser cet équipement (voir paragraphe "Utilisation")

Il est fortement conseillé de consulter les tutoriels vidéos accessibles avec le QR code ci-contre avant d'utiliser cet équipement.

Remarques générales : Ce vêtement est utilisable par un porteur dont le poids et le tour de poitrine sont inclus dans la gamme inscrite sur le tee-shirt et dont la taille est adaptée à celle du vêtement. Il se déclenche automatiquement en cas de chute dans l'eau en 5 secondes, se gonfle et assure le retournement de son porteur en moins de 5 secondes, même inconscient, voies respiratoires dégagées. Ce vêtement lorsqu'il est correctement porté diminue le risque de noyade, il ne garantit pas le sauvetage. Avertissement : Dans des environnements froids, le gonflage peut être plus lent et il peut en résulter une performance plus faible.

Conforme au règlement UE 2016/425 et certifié à dire d'expert selon le protocole ESEJE-001 de 02/2023. Certifié par ALIENOR CERTIFICATION n° 2754, ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France, et contrôlé suivant module C2.

La déclaration UE de conformité est accessible sur le site : www.floatee.co/fr/support

Utilisation :

A n'utiliser qu'aux abords de piscine ou de plans d'eau exempts de courants, de marées et de vagues. AVERTISSEMENT : Aucun système ne garantit à 100% une protection contre les noyades. Ce produit ne remplace pas la surveillance constante des adultes. N'omettre aucun composant. Ce vêtement doit être entièrement gonflé pour remplir sa fonction (fig. 2). Apprendre à l'enfant à flotter dans cet équipement.

Le tee-shirt doit être bien ajusté, choisir la taille du tee-shirt adaptée à la morphologie du porteur. S'entraîner à utiliser cet équipement. Ouvrir le zip à l'avant du tee-shirt (attention au sens d'enfilage), faire passer les bras de l'enfant à travers les manches, puis la tête à travers le col. Vérifiez que le poumon gonflable ne soit pas vrillé dans le tee-shirt. Vérifiez avant chaque utilisation que l'indicateur de la cartouche soit vert et que la bouteille de CO² soit bien vissée, la valve de dégonflage sur l'arrière du tee-shirt soit fermée et les boutons pressions qui lient le poumon au tee-shirt soient correctement attachés (fig. 1).

Si l'indicateur de la cartouche est rouge ou si l'un des éléments périssables est périmé (fig. 3), procédez avant toute utilisation au remplacement du déclencheur en suivant précautionneusement les informations fournies avec la recharge. Seules les recharges Floatee FL100NK Recharge sont compatibles pour ce produit.

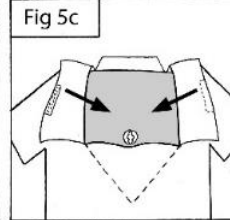
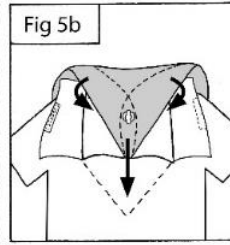
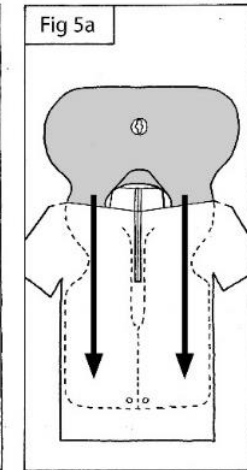
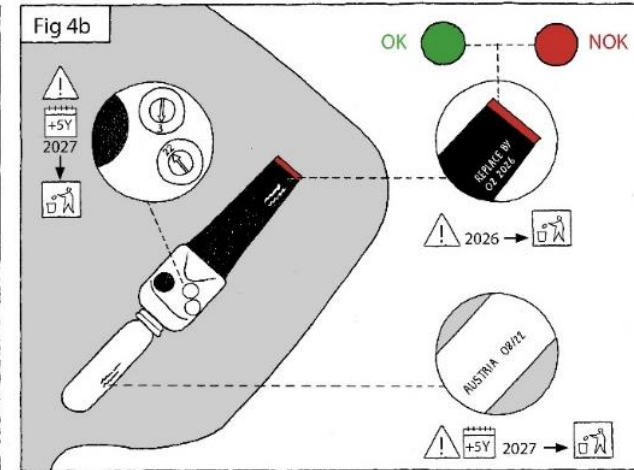
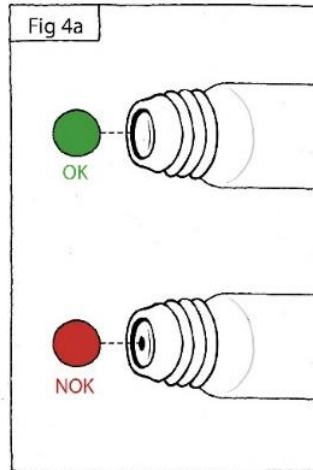
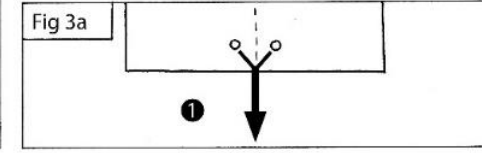
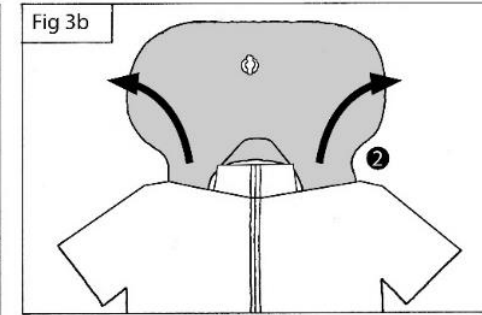
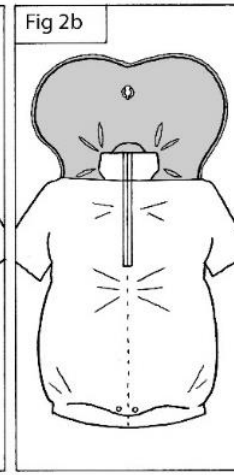
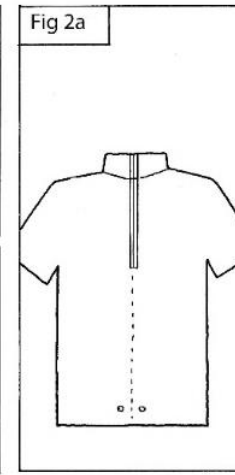
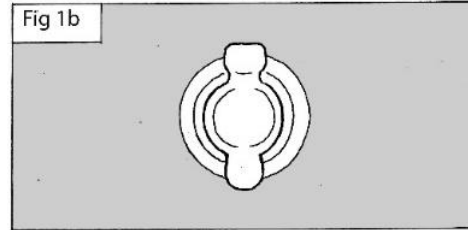
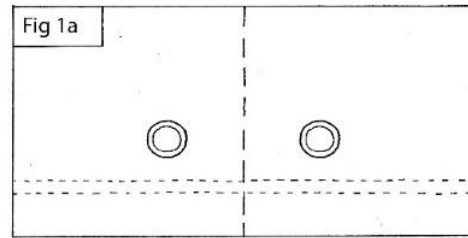
Ne pas utiliser comme coussin. Ne pas porter le vêtement sous un autre vêtement, cela empêcherait le déclenchement et/ou le gonflage total.

Stockage / Lavage / Entretien : l'entretien doit être réalisé au moins une fois par an avant la saison estivale (plus régulièrement en cas d'utilisation intensive)

- Ce vêtement doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri du soleil et de la chaleur.
- Après chaque humidification, veillez à retirer le poumon gonflable, à le rincer à l'eau claire (ne pas laver en machine sinon il se gonfle) sans amener d'eau directement au contact du déclencheur et à le faire sécher à l'abri de la chaleur et du soleil.
- Attention le lavage en machine du tee-shirt peut dégrader les propriétés anti-UV, laver à 30°C maximum.

Lors de l'entretien, réalisez les étapes suivantes et référez-vous au QR code sur la notice pour le tutoriel vidéo :

- Enlevez les boutons pressions et sortez le poumon gonflable de son logement par l'arrière du col (fig. 3).
- Vérifiez l'absence d'usure ou d'abrasion sur le poumon gonflable et l'intégrité des coutures du tee-shirt.
- Dévissez la bouteille de CO² et vérifiez qu'elle n'est pas perforée et ne présente pas de traces de rouille (fig. 4a) puis revissez-la.
- Vérifiez les dates de péremption des éléments : la durée de vie du poumon gonflable est de 5 ans à compter de la date de fabrication inscrite sur le poumon, tout comme celle de la bouteille de CO² et celle du déclencheur, tandis que la date de péremption de la cartouche est inscrite sur celle-ci (fig. 4b).



- Reportez la date de révision ainsi que les dates de péremption sur l'étiquette prévue à cet effet.
- Si l'un des contrôles précédents n'est pas satisfaisant, consultez un professionnel ou procédez au remplacement de la partie concernée. Sinon, reconditionnez le poumon gonflable à l'intérieur du tee-shirt (fig. 5), passez la cartouche à travers la boucle élastique en vérifiant que le poumon ne soit pas vrillé avant d'attacher les boutons pression et de refermer le logement à l'arrière du col.

Recharge

Ce vêtement est équipé d'une bouteille de CO² d'une masse de 16 grammes. Seules les recharges Floatee FL100NK Recharge sont compatibles pour ce produit.

Après 10 gonflages, procédez au remplacement du poumon gonflable.

Avertissement : les bouteilles de gaz peuvent être dangereuses, vous devez les conserver à l'abri de la chaleur, hors de portée des enfants et les utiliser avec précaution.

EN - USER INSTRUCTIONS - Keep these instructions, they contain useful informations for all the product lifetime

Train using this equipment (see "Utilisation" paragraph)

It is strongly recommended to watch the tutorial videos accessible with QR code before using this equipment.

General remarks: This clothing is usable by a wearer whose weight and chest size are included in the range written on the tee-shirt and whose size is adjusted to the tee-shirt. It triggers automatically in case of a fall in the water within 5 seconds, inflates and ensures the turnaround of the wearer within 5 seconds, respiratory tract cleared. This clothing, when it is correctly worn, decreases the risk of drowning, it does not guarantee the rescue. Warning: In cold environments, inflation may be slower and may result in poorer performance.

In conformance to the UE 2016/425 regulation and certified according to experts with the protocol ESEJE-001 of 02/2023. Certified by ALIENOR CERTIFICATION n° 2754, ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, France, and checked according to module C2. The EU declaration of conformity is available on the website: www.floatee.co/fr/support

Utilisation :

To be used only around swimming pools or bodies of water free from currents, tides and waves. WARNING: No system can guarantee a 100% protection against drownings. This product does not replace the permanent supervision of adults. Do not omit any component. This clothing must be fully inflated to fulfill its function (fig. 2). Teach the child to float with this equipment.

The tee-shirt must be fitted, choose the size of the tee-shirt adjusted to the body shape of the wearer. Train to use this equipment. Open the zip in front of the tee-shirt (be careful with the way of putting on), pass the child's arms through the sleeves, then the head through the collar. Verify that the bladder is not coiled in the tee-shirt. Verify before each use that the indicator on the

cartridge is green and the CO² cylinder is well screwed, the deflation valve is closed and the snap fasteners which maintain the bladder with the tee-shirt together are fastened (fig. 1). If the indicator on the cartridge is red or if one of the perishable components is out of date (fig. 3), proceed before any usage to the replacement of the inflator following carefully the instructions given with the recharge. Only the recharges Floatee FL100NK Recharge are compatible with this product.

Do not use it as a cushion. Do not wear the anti-drowning tee-shirt under another clothing, this may obstruct the inflator triggering and/or a full inflation.

Storage / Washing / Maintenance : maintenance must be done at least once a year before summer (more often in case of intense use)

- This clothing must be stored in a dry place, away from sun and heat.
- After each dampening, take care to remove the bladder, rinse it with clean water (do not wash in machine the bladder otherwise it will inflate) and hand to dry it in a ventilated area away from the heat and shaded from the sun.
- Be careful, the machine wash of the tee-shirt can decrease the anti-UV properties, wash at 30°C maximum.

During the maintenance, accomplish the following steps and refer to the QR code on the user instructions for a tutorial video:

- Remove the snap fasteners and get the bladder out of its housing by the back of the collar (fig. 3).
- Verify the absence of wear and abrasion on the bladder and the integrity of the seams of the tee-shirt.
- Unscrew the CO² cylinder and verify that it is not perforated and has not rusted (fig. 4a) then retighten the CO² cylinder with its yellow cylinder lock until it is fully tightened.
- Verify the expiry dates of the elements: the lifetime of the bladder is 5 years, beginning from the manufacturing date written on the bladder, as are the CO² cylinder and the inflator lifetime, while the expiry year of the cartridge is marked on it (fig. 4b).
- Write the maintenance date and the expiry dates on the label provided for this.
- If one of the previous inspections is not satisfactory, consult a professional or proceed to the replacement of the concerned subassembly. Otherwise, repack the bladder inside the tee-shirt (fig. 5), bring the cartridge through the elastic loop verifying that the bladder is not coiled before snapping the fasteners and closing the housing in the back of the collar.

Recharge

This clothing is equipped with a 16 grams CO² cylinder. Only the recharges Floatee FL100NK Recharge are only compatible with the anti-drowning tee-shirt FL100NK.

After 10 inflations, proceed to the bladder replacement.

Warning: Gas cylinders can be dangerous, you must store them away from heat, out of the reach of children and use them with care.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG - Bewahren Sie diese Anleitung auf, sie enthält nützliche Informationen während der gesamten Lebensdauer des Produkts.

Übung im Umgang mit dieser Ausrüstung (siehe Abschnitt "Umgang")

Es wird dringend empfohlen, sich vor der Verwendung dieses Geräts die Videotutorials anzusehen, die über den nebenstehenden QR-Code zugänglich sind.

Allgemeine Hinweise: Dieses Kleidungsstück darf nur von einem Träger verwendet werden, dessen Gewicht und Brustumfang innerhalb des auf dem T-Shirt angegebenen Bereichs liegen und dessen Größe mit der des Kleidungsstücks übereinstimmt. Er löst sich bei einem Sturz ins Wasser innerhalb von 5 Sekunden automatisch aus, bläst sich auf und sorgt dafür, dass sich sein Träger in weniger als 5 Sekunden umdreht, selbst wenn er bewusstlos ist und die Atemwege frei sind. Wenn dieses Kleidungsstück richtig getragen wird, verringert es die Gefahr des Ertrinkens, es garantiert jedoch keine Rettung. Warnung: In kalten Umgebungen kann das Aufpumpen langsamer erfolgen, was zu einer schlechteren Leistung führen kann.

Entspricht der EU-Verordnung 2016/425 und ist nach dem ESEJE-001-Protokoll von 02/2023 durch Sachverständige zertifiziert. Zertifiziert durch ALIENOR CERTIFICATION Nr. 2754, ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Frankreich, und nach Modul C2 geprüft. Die EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter: www.floatee.co/fr/support

Anwendung:

Nur an Schwimmbecken oder Gewässern ohne Strömungen, Gezeiten und Wellen verwenden. WARNUNG: Kein System garantiert 100% Schutz vor dem Ertrinken. Dieses Produkt ist kein Ersatz für die ständige Aufsicht eines Erwachsenen. Lassen Sie keine Komponente aus. Dieses Kleidungsstück muss vollständig aufgeblasen sein, um seine Funktion zu erfüllen (Abb. 2). Bringen Sie dem Kind bei, in dieser Ausrüstung zu schweben.

Das T-Shirt mit der richtigen Größe muss gut sitzen, bitte wählen Sie die Größe des T-Shirts passend zur Größe des Trägers. Üben Sie den Umgang mit dieser Ausrüstung. Öffnen Sie den

Reißverschluss an der Vorderseite des T-Shirts (achten Sie auf die Einfädelrichtung), stecken Sie die Arme des Kindes durch die Ärmel und dann den Kopf durch den Kragen. Achten Sie darauf, dass die aufblasbare Lunge nicht im T-Shirt verdreht ist. Das Kleidungsstück ist nur dann verwendbar, wenn die Patronenanzeige grün ist, das Luftablassventil geschlossen ist und die Druckknöpfe eingehakt sind. (Abb. 1). Wenn die Anzeige der Patrone rot ist oder eine der verderblichen Komponenten abgelaufen ist (Abb. 3), ersetzen Sie vor jeglicher Verwendung den Auslöser, indem Sie vorsichtig die Informationen befolgen, die der Nachfüllpackung beiliegen. Nur die Floatee FL100NK Recharge sind mit diesem Produkt kompatibel.

Darf nicht als Kissen verwendet werden. Darf nicht unter einem anderen Kleidungsstück getragen werden, da dies das Auslösen und/oder das vollständige Aufblasen verhindern könnte.

Lagerung / Pflege / Wartung: Eine Wartung sollte mindestens einmal pro Jahr vor der Sommersaison durchgeführt werden (bei intensiver Nutzung regelmäßiger).

- Dieses Kleidungsstück darf nur an trockenen, vor Sonne und Hitze geschützten Orten aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, die aufblasbare Lunge nach jeder Befeuchtung zu entfernen, sie mit klarem Wasser abzuspülen (nicht in der Waschmaschine waschen, da sie sich sonst aufbläht), ohne Wasser direkt in Kontakt mit dem Auslöser zu bringen, und sie vor Hitze und Sonnenlicht geschützt zu trocknen.
- Achtung: Das Waschen des T-Shirts in der Maschine kann die Anti-UV-Eigenschaften schädigen. Waschen Sie es bei maximal 30°C.
- Führen Sie bei der Wartung die folgenden Schritte aus und beziehen Sie sich für das Videotutorial auf den QR-Code auf der Anleitung :
- Entfernen Sie die Druckknöpfe und ziehen Sie die aufblasbare Lunge von der Rückseite des Kragens aus ihrem Gehäuse (Abb. 3).
- Überprüfen Sie die aufblasbare Lunge auf Verschleiß oder Abrieb und die Nähte des T-Shirts auf Unversehrtheit.
- Schrauben Sie die CO²-Flasche ab und prüfen Sie sie auf Löcher und Rostspuren (Abb. 4a), dann schrauben Sie sie wieder an.
- Überprüfen Sie die Verfallsdaten der Komponenten: Die aufblasbare Lunge hat eine Lebensdauer von 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum, die auf der Lunge vermerkt ist, ebenso wie die CO²-Flasche und der Auslöser, während das Verfallsdatum der Patrone auf dieser vermerkt ist (Abb. 4b).
- Übertragen Sie das Überprüfungsdatum sowie die Verfallsdaten auf das dafür vorgesehene Etikett.
- Wenn eine der vorangegangenen Kontrollen nicht zufriedenstellend ist, wenden Sie sich an einen Fachmann oder tauschen Sie das betroffene Teil aus. Andernfalls verpacken Sie die aufblasbare Lunge im Inneren des T-Shirts neu (Abb. 5), führen Sie die Patrone durch die elastische Schlaufe. Achten Sie darauf, dass die Lunge nicht verdreht ist, bevor Sie die Druckknöpfe befestigen und das Fach auf der Rückseite des Kragens schließen.

Nachfüllung

Dieses Kleidungsstück ist mit einer CO²-Flasche mit einer Masse von 16 Gramm ausgestattet. Für dieses Produkt sind ausschließlich die Floatee FL100NK Recharge kompatibel.

Nach 10 Aufblasungen sollten Sie die aufblasbare Lunge austauschen.

Warnung: Gasflaschen können gefährlich sein. Bewahren Sie sie vor Hitze geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden Sie sie mit Vorsicht.

ES - MANUAL DEL USUARIO - Conserve este manual, contiene información útil a lo largo de la vida del producto

Practique el uso de este equipo (ver párrafo "Uso")

Se recomienda encarecidamente consultar los videotutoriales accesibles con el código QR adyacente antes de usar este equipo.

Observaciones generales: Esta prenda puede ser usada por un usuario cuyo peso y contorno de pecho se sitúan en el rango indicado en la camiseta y cuya talla se adapta a la de la prenda. Se activa automáticamente en caso de caída al agua en 5 segundos, se infla y asegura darle la vuelta a su usuario en menos de 5 segundos, incluso estando inconsciente, vías respiratorias despejadas. Esta prenda, cuando se usa correctamente, reduce el riesgo de ahogamiento, no garantiza el rescate. Advertencia : En ambientes fríos, la inflación puede ser más lenta y puede resultar en un rendimiento más bajo.

Cumple con el reglamento UE 2016/425 y certificado por experto independiente según protocolo ESEJE-001 del 02/2023. Certificado por ALIENOR CERTIFICATION n° 2754, ZA du Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT, Francia, y comprobado según módulo C2. La declaración de conformidad UE está disponible en el sitio: www.floatee.co/fr/support

Uso:

Para usarse solo alrededor de piscinas o cuerpos de agua libres de corrientes, mareas y olas. ADVERTENCIA : ningún sistema garantiza el 100% de protección contra los ahogamientos. Este producto no reemplaza la supervisión constante de un adulto. No omita ningún componente. Esta prenda debe estar completamente inflada para realizar su función (fig. 2). Enseñar al niño a flotar en este equipo.

La camiseta debe estar bien ajustada, elegir la talla de camiseta adaptada a la morfología del usuario. Practicar el uso de este equipo. Abra la cremallera en la parte delantera de la camiseta (preste atención a la dirección del enhebrado), pasar los brazos del niño por las mangas y luego la cabeza por el collar. Compruebe que el pulmón inflable no esté torcido en la camiseta. Compruebe antes de cada uso que el indicador del cartucho esté en verde y que la botella de CO² esté bien atornillada, que la válvula de desinflado de la parte trasera de la camiseta esté cerrada y que los botones de presión que unen el pulmón a la camiseta estén correctamente sujetos (fig. 1). Si el indicador del cartucho está en rojo o si una de las partes caducables ha caducado (fig. 3), proceda al reemplazo del gatillo antes de cualquier uso, siguiendo cuidadosamente las informaciones provistas con la recarga. Sólo las recargas Floatee FL100NK Recharge son compatibles para este producto. No usar como cojín. No use la prenda debajo de otra prenda, esto evitaría la activación y/o el inflado total.

Almacenamiento / Lavado / Mantenimiento: el mantenimiento debe realizarse al menos una vez al año antes de la temporada de verano (con más frecuencia en caso de uso intensivo)

- Esta prenda debe guardarse en un lugar seco, lejos de la luz solar y del calor.
- Después de cada humidificación, asegúrese de quitar el pulmón inflable, enjuagarlo con agua limpia (no lavar con lavadora, de lo contrario se inflará) y secarlo lejos del calor y la luz solar.
- Cuidado, lavar la camiseta con lavadora puede degradar las propiedades anti-UV, lavar a 30°C como máximo.

Durante el mantenimiento, realice los siguientes pasos y refiérase al código QR en el manual para ver el video tutorial:

- Retire los botones de presión y saque el pulmón inflable de su alojamiento por la parte posterior del collar (fig. 3).
- Compruebe la ausencia de desgaste o abrasión en el pulmón inflable y la integridad de las costuras de la camiseta.
- Destornille la botella de CO² y compruebe que no está perforada y no presenta manchas de óxido (fig. 4a) y luego vuelva a atornillarla.
- Verifique las fechas de caducidad de los elementos: la vida útil del pulmón inflable es de 5 años a partir de la fecha de fabricación escrita en el pulmón, al igual que la de la botella de CO² y la del gatillo, mientras que la fecha de caducidad del cartucho está escrita en éste (fig. 4b).
- Informe la fecha de revisión, así como las fechas de caducidad, en la etiqueta prevista a tal fin.
- Si alguna de las comprobaciones anteriores no es satisfactoria, consulte a un profesional o proceda a reemplazar la parte en cuestión. De lo contrario, vuelva a empaquetar el pulmón inflable dentro de la camiseta (fig. 5), pasar el cartucho por dentro del asa elástica, comprobando que el pulmón no esté torcido antes de colocar los botones de presión y cerrar el alojamiento en la parte posterior del collar.

Recarga

Esta prenda está equipada con una botella de CO² con una masa de 16 gramos. Sólo las recargas Floatee FL100NK Recharge son compatibles para este producto.

Después de 10 inflados, proceda a reemplazar el pulmón inflable.

Advertencia: las botellas de gas pueden ser peligrosas, debe mantenerlas alejadas del calor, fuera del alcance de los niños y usarlas con precaución.

Taille / Size / Größe / Talla	Poids / Weight / Gewicht / Peso	Tour de poitrine / Bust size / Oberweite / Medida de pecho
2 ans / years / Jahre / años	10 – 14 kg	50 – 53 cm 19.7 – 20.9 "
3 ans / years / Jahre / años	12 – 17 kg	52 – 55 cm 20.5 – 21.7 "
4 ans / years / Jahre / años	14 – 19 kg	54 – 57 cm 21.3 – 22.5 "
5 ans / years / Jahre / años	16 – 22 kg	56 – 59 cm 22.1 - 23.2 "
6 ans / years / Jahre / años	18 – 25 kg	58 – 63 cm 22.8 – 24.8 "